

The Red River Floodway Expansion Project

A publication by the Manitoba Floodway Authority

More Protection. More Opportunities. SEPTEMBER 2008



Recently, the International Association of Macro Engineering Societies honoured former Manitoba Premier Duff Roblin, by recognizing the Red River Floodway as one of the world's great engineering achievements. In this context, it is a great honour to have the opportunity to build upon the Premier Roblin's legacy and to move forward with the Red River Floodway Expansion Project.

To date, the expansion project is well on its way to increasing Winnipeg's flood protection to the one-in-700 year level. Once completed, the project will protect over 450,000 more residents, 140,000 homes, 8,000 businesses and prevent over \$12 billion in flood damages during a major flood.

Over the next two years, the remainder of the channel will be excavated and work on the inlet, outlet, two more railway bridges and the West Dike will continue. As this work proceeds, Manitoba companies and workers will continue to benefit. More than 2,000 people and over 100 companies – including construction, engineering and other suppliers – are involved with this project. Some estimates suggest that the project will result in approximately \$2.5 billion in total economic spin-offs to the provincial economy.

In addition to increased flood protection, jobs and economic benefits resulting from the project, I am also pleased that work is proceeding to establish a recreational legacy along the expanded floodway. New initiatives such as the establishment of the New Duff Roblin Provincial Park at the floodway inlet in St. Norbert, and the development of a four season landscaping and greenway trail along the floodway are only two examples of this legacy. In the upcoming years, we look forward to working with all our partners to consider other recreation, tourism and economic development opportunities along the expanded floodway.

As the expansion moves ahead, we look forward to continuing to update you on this historic project. For more information, please visit our website at www.floodwayauthority.mb.ca or contact our office at 945-4900 in Winnipeg or toll free 1-866-356-6355.

Thank you for your interest in the project.

Sincerely

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Ernie Gilroy".

Ernie Gilroy

Chief Executive Officer of the Manitoba Floodway Authority

In this issue...

Floodway Recognized As Engineering Marvel
Commemorative Tapestry Marks Distinction

Duff Roblin Park Established at Inlet Park to Honour Former Premier

MFA Partners with Organizations to Save Over 500 Trees
Trees Transplanted from Floodway

Construction Update
Five Major Components Already Completed

2008 Aboriginal Set-Aside Initiative Proceeds
\$28 Million Invested and New Tenders Advertised

Heavy Equipment Operators Wanted
Register or Renew with the Job Referral Service

2008 Access to Earth Initiative Announced
New Depots Established

MFA Supports Lockport Children's Festival
Floodway Construction Results in Relocation of Winter Festival

Alternative Ice Fishing Access in Lockport Provided
MFA Partners with Cats on the Red

Public Safety During Floodway Construction
Avoid Floodway Construction Zones

Third SAFE Roads Campaign
Aims to Increase Safety at Construction Zones

Floodway Recognized as One of The World's Great Engineering Achievements

On July 4, 2008, the International Association of Macro Engineering Societies (IAMES) recognized the Red River Floodway as one of the world's great engineering achievements. A commemorative tapestry was presented to the Manitoba Floodway Authority (MFA), the agency responsible for expanding the floodway.

"The Red River Floodway is an engineering marvel that has provided protection and security for the residents of Winnipeg on many occasions since its construction in 1968," said Gary Solar, Director and General Secretary of IAMES. "The original floodway far exceeded everyone's expectations and the current expansion will build on this legacy, ensuring that Winnipeg is protected long into the future. We congratulate former premier Duff Roblin for his foresight in initiating the project, and Premier Gary Doer who launched the expansion and established the Manitoba Floodway Authority who has moved forward with this historic and critically important project."

"This recognition is a tribute to all of those who worked on the original construction of the floodway, and to all those who are currently working to expand it," said Ernie Gilroy, CEO of MFA. "We have a great team of engineers, contractors, construction workers and staff who are committed to improving Winnipeg's flood protection."



Ernie Gilroy, CEO of the Manitoba Floodway Authority, congratulates the Honourable Duff Roblin, as Gary Solar, Director and General Secretary of the International Association of Macro Engineering Societies (IAMES) looks on at the recent event highlighting the Red River Floodway as one of the world's sixteen engineering achievements.

IAMES, which is based in Boston at the Massachusetts Institute of Technology (MIT), studies macro-engineering projects around the world and has monitored the construction of the original floodway and the ongoing floodway expansion.

The commemorative tapestry illustrates the major engineering achievements which have shaped the world from Biblical times to present, including:

- The Red River Floodway
- Pont du Gard
- Dutch Polders
- The Concord
- The Corinth Canal
- Space Power
- The Channel Tunnel
- The Lighthouse of Alexandria
- Montgolfière
- Artificial Islands
- The Atlantic Tunnel
- The Three Gorges Dam
- The Eiffel Tower
- Man on the Moon
- Stonehenge
- Hadrian's Wall

Former Premier to be Honoured with New Park Reserve

On Friday, December 7, 2007, Premier Gary Doer and Vic Toews, Treasury Board Minister, announced \$3.2 million in financial support to fund the first phase of development for the New Duff Roblin Park Reserve.

The new park will commemorate the contributions of former Premier Duff Roblin who served from 1958 to 1967. Premier Roblin is widely recognized for his leadership in championing two major Manitoba milestones:

- the construction of the Red River Floodway and Winnipeg's flood control system
- the establishment of the provincial system of parks

The new Duff Roblin Park Reserve will be relocated at the floodway inlet control structure in St. Norbert. The development of the new park will focus on infrastructure components such as picnic areas and shelters, walking and cycling trails, washrooms, drinking water sources, fishing facilities, bike racks, a toboggan run, a parking lot and landscape improvements. In addition, trail links will be built to connect the new park reserve with the Trans-Canada Trail, the Crow Wing Trail, and St. Norbert Heritage Park.

This spring, Manitoba Conservation held public consultations on the proposed relocation and permanent designation of the new park. Construction of infrastructure improvements is scheduled to begin later this year.



Bill Norrie, Chair of the Floodway Advisory Board, Vic Toews, Federal Minister of Treasury Board, the Honourable Duff Roblin, former Premier of Manitoba, and Gary Doer, Premier of Manitoba, review a site plan for the new Duff Roblin Provincial Park.

Floodway Authority Partners with Community and Government Organizations to Transplant Floodway Trees

Last fall, as part of its commitment to environmental protection, the MFA partnered with a number of community and government organizations to transplant more than 500 trees from the floodway right-of-way, to various locations throughout Manitoba.

"To facilitate the expansion of the floodway, trees and bushes on a section of the floodway had to be removed to allow for construction to occur," says Ernie Gilroy, CEO of the MFA. "However, rather than simply bulldozing all the trees on the site, we were pleased to work with a number of organizations to save many of the trees."

As part of the plan, the following partnerships were established:

- With the Winnipeg Folk Festival, approximately 70 trees were transplanted to enhance and provide more shade at the existing Winnipeg Folk Festival site.
- With Buhler Recreational Park, approximately 55 trees were transplanted to the new park site.
- With the International Peace Gardens, approximately 100 trees were transplanted to the Peace Gardens.
- With Manitoba Conservation, 100 trees were transplanted to visitor areas and parks offices in eastern Manitoba, including Birds Hill Provincial Park.
- With the City of Winnipeg, 100 trees were transplanted to Kildonan Park.
- Another 100 trees were transplanted to the area around the inlet control structure.

"We are very pleased to partner with the MFA on this initiative," says Trudy Schroeder, Executive Director of the Winnipeg Folk Festival. "Enhancing the festival site with additional shade trees through this initiative is one of the ways we are marking the 35th anniversary of the Winnipeg Folk Festival. The trees we are adding to the site through this program will make a lasting contribution to a more beautiful and more comfortable environment for festival audience members."

"We are very pleased that the floodway authority is committed to transplanting and reusing the trees from the floodway and partnering with nearby community organizations," says Steve Mymko, facility manager of Buhler Recreation Park. "The trees will definitely enhance our site and provide much needed shade in the years to come. We are pleased to have partnered with the MFA on this worthwhile initiative."

"By partnering with community organizations, this initiative will leave a long-term green legacy for the expanded floodway that will benefit all Manitobans," says MFA's CEO Ernie Gilroy.



Official ribbon cutting on July 10, 2008, for the newly transplanted floodway trees at the Winnipeg Folk Festival.

Construction Update

Over the course of five years, the following main project components are being undertaken:

- channel excavation of the 48 kilometre long floodway channel
- improvements to the inlet control structure in St. Norbert
- expansion of the outlet control structure in Lockport
- replacement of six highway and railway bridges that cross the floodway
- improvements to the West Dike southwest of Winnipeg
- modifications to utility crossings over the floodway, including the City of Winnipeg Aqueduct

Projects - Completed

1) Replacement and Upgrade of the Trans-Canada Highway East Bridge

East Bridge – MD Steele Construction replaced the existing bridge structure with two new bridge structures that are at the 1-in-700 flood level. The work consisted of major safety improvements -- including the addition of an acceleration (eastbound) and deceleration (westbound) lanes. The bridge project was undertaken as a priority project and was opened to traffic in November 2006.



Newly
constructed
Trans-Canada
#1 Highway
East Bridge

2) Replacement and Upgrade of the PTH 59 South Bridge

The expansion's first bridge construction project involved replacing two existing bridges. PCL Constructors Canada Ltd. raised and lengthened the bridges to ensure they were above the one-in-700 year flood level. In addition, Prairie



Newly
constructed
PTH 59
South Bridge

Grove Road was relocated higher along the bank, ensuring it remains above the flood water level longer during flood periods. The southbound structure was re-opened in the fall of 2006 and the northbound structure was opened in the fall of 2007.

3) Construction of the CN Sprague Railway Bridge

PCL Constructors Canada Ltd. began the replacement of the CN Sprague Railway Bridge in January 2007. The new bridge was completed in June 2007.

4) CN Redditt Railway Bridge – PCL Constructors

Canada Ltd. began work on the replacement of the CN Redditt Railway Bridge in January 2007. Train traffic was diverted to a temporary detour structure last year, so that work could be done on the new bridge. The new bridge became operational in June 2008. The temporary bridge was moved to the CP Keewatin Railway Bridge site.



Construction
of the
CN Redditt
Railway
Bridge

5) Relocation of the City of Winnipeg Aqueduct

In the summer of 2006, Mulder Construction began work on the relocation of the City of Winnipeg Branch I and II aqueducts. MFA co-ordinated the relocation work with the City of Winnipeg, that is making improvements to the city's water treatment plant next to the aqueduct. The project was completed in March 2007.

Work In Progress

1) Floodway Channel Excavation – To date, approximately 31 kilometres, or approximately 64 per cent of the floodway channel, between the inlet control structure and just south of the PTH 59 north bridge, has been undertaken. Excavation is currently proceeding between the PTH 59 north Bridge and the outlet control structure. Approximately 17 million cubic metres of earth or approximately 80 per cent of the total has been excavated to date. Once fully excavated, the capacity of the channel will be increased from 60,000 cubic feet per second (CFS) to 140,000 CFS. The completion date is scheduled for spring 2009.



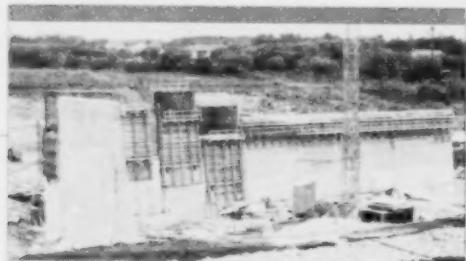
Channel excavation

2) Inlet Control Structure – Upgrades are being made to the inlet control structure, which regulates the division of flow between the floodway and the Red River. TPG Pritchard Machine, a division of Pritchard Engineering Co. Ltd., is undertaking the mechanical, hydraulic and electrical upgrades of the inlet control structure. The Pritchard Group is a Manitoba company that has worked on a number of major projects throughout North America, including the restoration of the Golden Boy at the Manitoba Legislature Building.



Inlet control structure in St. Norbert

3) Outlet Control Structure – PCI Constructors Canada Ltd. is undertaking the expansion of the outlet control structure. The project will widen the existing



Construction of the outlet control structure in Lockport

outlet structure by approximately twice its size to accommodate an increased flow. Side walls will also be constructed in the channel to prevent erosion. Chute and baffle blocks will be constructed on the downstream end of the outlet to further reduce the speed of water re-entering the Red River. These improvements will help to ensure that the speed of water passing through the outlet remains largely unchanged from the pre-expansion condition. Work on the outlet began last summer and is scheduled to continue over two years.

4) CP Keewatin Railway Bridge – MD Steele Construction is undertaking the replacement of the CP Keewatin Railway Bridge. Site preparation work is underway to prepare the site for the temporary detour bridge which will accommodate train traffic during construction.



Site preparation at CP Keewatin Railway Bridge

5) CP Emerson Railway Bridge – MD Steele Construction Ltd. began replacing the CP Emerson Railway Bridge in the summer of 2008.

6) West Dike – To provide better protection against wind and waves during major floods, the West Dike, which is located southwest of Winnipeg is being raised. The work consists of dike construction, ditch grading, culvert installation, traffic control, temporary road surfacing and revegetation. To date, work from the inlet to PR 330, approximately 30 kilometres, has been completed. This year, seven construction tenders will be advertised for work on the West Dike. This project is being undertaken under the MFA's Aboriginal Set-Aside Initiative.

Future Construction Projects

Other contracts that will be tendered include the Seine River Siphon Inlet Improvements, Red River erosion protection opposite the outlet and additional West Dike improvements.

2008 Aboriginal Set-Aside Initiative Underway

Building on the success of the 2006 and 2007 Aboriginal Set-Aside Initiative, the MFA has unveiled the 2008 Aboriginal Set-Aside Construction Tender Plan.

This year, seven tenders will be advertised for construction of the West Dike including:

- Three contracts for dike construction of a 7.2-kilometre section of the West Dike running west from PR 330.
- Three contracts for the supply and installation of rock rip rap on 7.3 kilometres of the recently reconstructed West Dike, east of PR 330.
- One contract for the supply and installation of additional road topping for an 11.9-kilometre section of the recently reconstructed West Dike, east of PR 330.

To date, 17 construction tenders, worth approximately \$28 million, have been awarded on this initiative. This has resulted in 30 kilometres of the 45-kilometre long West Dike being reconstructed. To date, all tenders awarded on the Aboriginal Set-Aside Initiative have been completed on time and on budget.

The companies that have been awarded contracts on this initiative to date are:

- L. Chabot Enterprises Ltd. from Winnipeg
- Camster Construction Ltd. from St. Laurent
- 5456291 Manitoba Ltd. from Winnipeg
- Skownan/Dyck Joint Venture Construction Company from Skownan First Nation
- Cree West Contractors Ltd. from Winnipeg
- H. Baudry Construction from Ste. Agathe

As construction proceeds, the MFA is planning to advertise additional tenders on the set-aside initiative as the project proceeds.

Heavy Equipment Operators Wanted

To help fill future jobs, the provincial government's Job Referral Service (JRS), which is designed to match qualified workers with floodway contractors who are looking for additional workers, is registering heavy equipment operators. In particular, workers with scraper, dozer, grader and backhoe experience are required.

If you have already registered with the JRS, please note that your registration has to be renewed every six months to ensure your application remains active. To register, or to update your application, call 945-0575 in Winnipeg; or toll free 1-866-332-5077.

For more information, please contact an employment service advisor at your local Employment Manitoba Centre; or visit the online Floodway Job Referral Service at gov.mb.ca/jobreferral.

Only those who have appropriate experience and skills will be considered.



Floodway Clay Available Through "Access To Earth" Initiative

The MFA is inviting the public to obtain clay fill from the Red River Floodway Expansion Project through its Access to Earth Initiative.

As part of this year's program the MFA has made a number of improvements to the program including an earlier opening date, extending the length of the program and, increasing the number of days per week that a loader will be available to the public. Additionally, MFA has identified a second depot location at a northern section of the floodway.

Weather permitting, each depot was scheduled to be open from 8:00 am to 6:00 pm on the following dates:

SECTION 1 ST. MARY'S ROAD BRIDGE DEPOT

Thursday, July 3 to Friday, August 1

Site access just south of the St. Mary's Road Bridge that crosses the floodway

The clay itself is available at no cost, but the public is responsible for transportation costs. MFA will provide loading services from Thursdays through Sundays. The public is responsible for loading on Mondays through Wednesday.



People interested in obtaining clay, will need an ACCESS PASS, which is available by registering with the MFA.

SECTION 3 DUNNING ROAD DEPOT

**Thursday, August 7 to Sunday, September 28
(Depot will be closed on Monday, September 1)**

Site access off Dunning Road at PTH 202

For more information, please visit the MFA website at www.floodwayauthority.mb.ca or contact the MFA at 204-945-4900 or, toll free at 1-866-356-6355.

Interested individuals should be aware that the earth available is heavy clay fill (not topsoil) and can be used for flood proofing and building up properties and low lying areas.

Mitigation Plan for the Lockport Children's Festival

In January, the MFA announced a mitigation plan for the Lockport Children's Festival to offset expenses related to temporary relocation of the festival to facilitate construction of the outlet control structure.

"Due to construction of the outlet control structure, the Lockport Children's Festival was required to move its site while construction occurs," says Ernie Gilroy, MFA's CEO. "To limit the impact of this move, we have been working with festival organizers for some time to ensure the ongoing operation of the festival."

The Mitigation Plan funding provided by the MFA was used by festival organizers to:

- transport festival trailers from the current storage yard to the new festival site
- provide electricity to the festival site through the rental of generators
- establish an access road from PTH 202 onto the floodway right of way and the festival site
- advertise the change of location to the public

"We appreciate the floodway authority's efforts at considering the festival in their construction plans," says Richard Keller, president of the Lockport Children's Festival.

This year was the 20th anniversary for the festival which was held January 26 and 27, 2008.

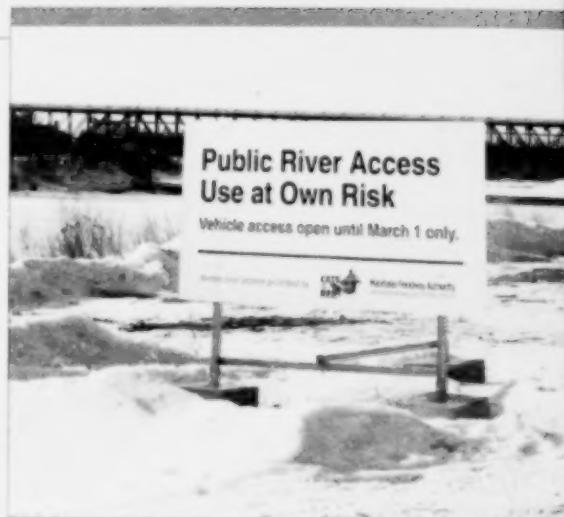
Floodway Authority Maintains Alternative Winter Access to Red River in Lockport

This past winter, the MFA maintained an alternative river access route for anglers to replace the access route closed for construction of the outlet control structure.

Historically, anglers have used the east side of the Red River near the outlet to access the river. However, as this site is now an active construction zone, the MFA, in co-operation with Cats on the Red outfitter and fishing lodge, maintained an alternative access for anglers on the west bank of the river, through the Cats on the Red property.

"When the floodway authority approached us, we were pleased that they recognized the importance of fishing to the local economy," says Stu McKay, owner of Cats on the Red. "We see this partnership as a good opportunity to enhance ice fishing opportunities in Lockport."

The public were advised that they could use the access road free of charge until March 1. The MFA will work with Cats on the Red to consider maintaining the access for the next winter fishing season.



Public Advised to Avoid Floodway Construction Zones

The MFA is reminding the public that work on the floodway expansion project will create an active construction site along the entire length of the floodway channel. This means workers and heavy equipment will be on site at all times and new construction hazards will arise and change throughout the year. In addition, major construction activity is beginning on the west side of the channel, opposite Springhill. This work will result in excavated floodway earth being deposited and used to fill the gravel pit that is frequently used by off-road and ATV riders. As a result, the public – whether on foot, bicycle or all-terrain vehicle -- are advised to avoid floodway construction zones, especially in recreational use areas such as Springhill and the near the outlet control structure in Lockport.

Thank you for your co-operation in keeping the construction site safe for the public and for floodway workers.

Third SAFE Roads Campaign Aims to Increase Safety at Construction Zones

Once again, the MFA was pleased to participate in SAFE Roads, a public awareness campaign designed to encourage motorists to slow down in construction zones. The campaign aims to raise awareness among drivers, to increase safety in road construction zones and help ensure workers are safe.

The SAFE Roads Team is a joint safety effort between six partners:

- The Manitoba Heavy Construction Association
- Province of Manitoba – Manitoba Infrastructure and Transportation
- The Workers Compensation Board
- City of Winnipeg
- Manitoba Hydro
- The Manitoba Floodway Authority

Manitoba Floodway Authority

200-155 Carlton Street Winnipeg MB R3C 3H8
Tel.: 204-945-4900 Fax: 204-948-2462
Toll free: 1-866-356-6355
Email: floodway@gov.mb.ca
www.floodwayauthority.mb.ca

Canada

Manitoba



Projet d'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge

Une publication de la Commission du canal de dérivation

Plus de protection. Plus de possibilités. SEPTEMBRE 2008



cemment, l'International Association of Macro Engineering Societies a honoré l'ancien premier ministre du Manitoba, Duff Roblin, en classant le canal de dérivation de la rivière Rouge parmi les plus impressionnantes œuvres de génie civil du monde. C'est un grand honneur pour nous de poursuivre l'œuvre du premier ministre Roblin en réalisant le projet d'agrandissement du canal.

Jusqu'ici, le projet se déroule bien, et le canal pourra bientôt protéger la population de Winnipeg contre une inondation à récurrence de 700 ans. Une fois le projet d'agrandissement terminé, le canal assurera la protection de 450 000 résidents de plus, de 140 000 maisons et de 8 000 commerces et empêchera des dommages de plus de 12 milliards de dollars en cas d'inondations importantes.

Au cours des deux prochaines années, on poursuivra les travaux d'excavation du reste du canal, d'amélioration des ouvrages régulateurs d'entrée et de sortie, de construction de deux autres ponts ferroviaires et d'amélioration de la digue ouest. Ces travaux continueront de profiter aux entreprises et aux travailleurs du Manitoba. Plus de 2 000 travailleurs et plus de 100 entreprises, notamment des secteurs de la construction et du génie civil ainsi que d'autres fournisseurs, participent au projet. Selon les estimations, le projet entraînera des retombées économiques d'environ 2,5 milliards de dollars pour la province.

En plus d'accroître la protection contre les inondations, de créer des emplois et de stimuler l'économie, le projet donnera également lieu à l'aménagement d'espaces récréatifs le long du canal agrandi, dont on pourra profiter pendant longtemps. Des initiatives novatrices comme l'aménagement du nouveau Parc provincial Duff Roblin près de l'ouvrage régulateur d'entrée du canal de dérivation, à Saint-Norbert, et d'une voie verte longeant le canal et praticable toute l'année ne sont que deux exemples de l'héritage que laissera ce projet. Nous sommes impatients de collaborer avec tous nos partenaires, au cours des prochaines années, afin d'examiner d'autres possibilités de développement économique et d'aménagement d'espaces récréatifs et touristiques le long du canal de dérivation agrandi.

Nous vous communiquerons plus de renseignements sur ce projet historique à mesure qu'il progressera. Si vous désirez obtenir plus d'information, vous pouvez consulter notre site Web à l'adresse www.floodwayauthority.mb.ca ou communiquer avec notre personnel au 204 945-4900 (à Winnipeg) ou au 1 866 356-6355 (sans frais).

Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez pour ce projet.

Le directeur général de la Commission du canal de dérivation,

Ernie Gilroy

Dans ce numéro...

Le canal de dérivation est classé parmi les chefs-d'œuvre du génie civil
Remise d'une tapisserie commémorative

Création du parc Duff Roblin à l'emplacement de l'ouvrage régulateur d'entrée du canal
Hommage à l'ancien premier ministre

Plus de 500 arbres seront sauvés grâce au partenariat entre la Commission du canal de dérivation et d'autres organismes
Les arbres provenant de l'emprise du canal seront transplantés ailleurs

Le point sur la construction
Cinq grands projets déjà achevés

L'initiative d'impératif pour les entreprises autochtones 2008 est en cours

Investissement de 28 millions de dollars et lancement de nouveaux appels d'offres

Conducteurs ou conductrices de matériel lourd recherchés
Inscrivez-vous ou renouvez votre inscription auprès du Service d'offre d'emplois

Annonce de l'initiative Accès aux matériaux de déblais 2008
Ouverture de nouveaux dépôts

La Commission du canal de dérivation soutient le Lockport Children's festival

Les travaux du canal de dérivation entraînent la refocalisation du festival hivernal

La ligne de pêche à Lockport est accessible par une voie de recharge
Partenariat entre la Commission du canal de dérivation et Cats on the Red

Sécurité du public pendant les travaux du canal de dérivation
On recommande au public d'éviter de circuler dans les zones de travaux

Troisième campagne SAFE Roads
Accroître la sécurité dans les zones de travaux

Le canal de dérivation classé parmi les chefs-d'œuvre mondiaux de génie civil

Le 4 juillet 2008, l'International Association of Macro Engineering Societies (IAMES) a classé le canal de dérivation de la rivière Rouge au nombre des plus impressionnantes œuvres de génie civil au monde. Une tapisserie commémorative a été remise à la Commission du canal de dérivation, organisme responsable de l'agrandissement du canal.

« En plus d'être un chef-d'œuvre du génie civil, le canal de dérivation de la rivière Rouge a assuré la protection et la sécurité des résidants de Winnipeg à de nombreuses reprises depuis sa construction en 1968 », a déclaré Gary Solar, directeur et secrétaire général, IAMES.

« Le canal de dérivation initial a largement dépassé les attentes de toutes les parties, et le projet d'agrandissement en cours ne fera qu'en accroître la valeur et permettra de protéger les habitants de Winnipeg pendant encore très longtemps. Nous tenons à souligner la vision dont a fait preuve l'ancien premier ministre Duff Roblin en amorçant la construction du canal, et nous félicitons le premier ministre Gary Doer, qui a mis en branle le projet d'agrandissement et créé la Commission du canal de dérivation du Manitoba, responsable de la réalisation de ce projet historique d'une importance capitale. »

Cette récompense est un hommage à toutes les personnes qui ont travaillé à la construction du canal de dérivation initial ainsi qu'à ceux et celles qui œuvrent actuellement à son agrandissement », a souligné Ernie Gilroy, directeur général de la Commission du canal de dérivation du Manitoba. « Nous avons



Ernie Gilroy, directeur général de la Commission du canal de dérivation, félicite Duff Roblin, sous le regard de Gary Solar, directeur et secrétaire général de l'International Association of Macro Engineering Societies (IAMES), à l'occasion du récent événement visant à souligner la présence du canal de dérivation de la rivière Rouge parmi les seize chefs-d'œuvre de génie civil du monde.

une formidable équipe d'ingénieurs, d'entrepreneurs, d'ouvriers en construction et d'autres employés qui accordent une grande importance au renforcement de la protection de Winnipeg contre les inondations. »

L'IAMES, qui est établie au Massachusetts Institute of Technology (MIT) à Boston, étudie les projets de macro-ingénierie réalisés partout dans le monde et s'est notamment intéressée à la construction du canal de dérivation et au projet d'agrandissement en cours.

La tapisserie commémorative dépeint d'importants ouvrages de génie civil qui ont façonné le monde depuis les temps anciens :

- Canal de dérivation de la rivière Rouge
- Polders des Pays-Bas
- Canal de Corinthe
- Tunnel sous la Manche
- Montgolfière
- Tunnel transatlantique hypothétique
- Tour Eiffel
- Stonehenge
- Pont du Gard
- Concorde
- Missions spatiales
- Phare d'Alexandrie
- îles artificielles
- Barrage des Trois-Gorges
- Premier homme sur la Lune
- Mur d'Hadrien

Une nouvelle réserve de parc en hommage à un ancien premier ministre du Manitoba

Le vendredi 7 décembre 2007, le premier ministre Gary Doer et Vic Toews, président du Conseil du Trésor, ont annoncé le versement de 3,2 millions de dollars pour financer la première phase de l'aménagement de la nouvelle réserve de parc Duff-Roblin.

Le nouveau parc vise à rendre hommage à Duff Roblin, premier ministre du Manitoba de 1958 à 1967. Le premier ministre Roblin est largement reconnu pour le rôle de pionnier qu'il a exercé en œuvrant pour la réalisation de deux projets d'importance pour le Manitoba :

- la construction du canal de dérivation de la rivière Rouge et du système de lutte contre les inondations de Winnipeg
- la création d'un réseau de parcs provinciaux

La nouvelle réserve de parc Duff-Roblin sera déménagée à l'emplacement de l'ouvrage régulateur d'entrée du canal de dérivation, à Saint-Norbert. Le nouveau parc comportera des infrastructures comme des aires et des abris de pique-nique, des sentiers pédestres et cyclables, des toilettes, des fontaines d'eau potable, des lieux de pêche, des supports pour vélos, une piste de luge et un stationnement. On procédera également à des aménagements paysagers. De plus, des sentiers seront aménagés pour relier la nouvelle réserve de parc au Sentier transcanadien, au Crow Wing Trail et au Parc provincial de Saint-Norbert.

Au printemps, Conservation Manitoba a tenu des consultations publiques sur la relocalisation proposée du nouveau parc et sa désignation permanente. Le début des travaux d'amélioration de l'infrastructure est prévu plus tard cette année.



Bill Norrie, président du conseil consultatif du canal de dérivation, Vic Toews, président du Conseil du Trésor du Canada, Duff Roblin, ancien premier ministre du Manitoba, et Gary Doer, premier ministre du Manitoba, examinent une carte du nouveau parc provincial Duff-Roblin.

La Commission du canal de dérivation établit un partenariat avec des organismes communautaires et gouvernementaux pour transplanter des arbres provenant de l'emprise du canal de dérivation

L'automne dernier, conformément à son engagement à protéger l'environnement, la Commission du canal de dérivation a établi un partenariat avec des organismes communautaires et gouvernementaux afin de transplanter plus de 500 arbres provenant de l'emprise du canal de dérivation à divers endroits au Manitoba.

« Pour pouvoir réaliser les travaux d'agrandissement du canal de dérivation, il a fallu éliminer les arbres et les buissons d'une section du canal », a indiqué Ernie Gilroy, directeur général de la Commission du canal de dérivation. « Toutefois, plutôt que de simplement raser tous les arbres à cet endroit, nous avons collaboré avec des organismes afin d'en sauver un grand nombre. »

Dans le cadre du plan, un partenariat a été établi avec les organismes suivants :

- Entente avec le Winnipeg Folk Festival pour la transplantation d'environ 70 arbres afin d'embellir le site du festival et d'offrir plus de zones d'ombre aux participants du festival.
- Entente avec le Buhler Recreational Park pour la transplantation de 55 arbres dans le nouveau parc.
- Entente avec le Jardin international de la Paix pour la transplantation d'une centaine d'arbres dans le Jardin.
- Entente avec Conservation Manitoba pour la transplantation de 100 arbres dans des zones ouvertes aux visiteurs et autour des bureaux des parcs de la région de l'est du Manitoba, notamment dans le Parc provincial Birds Hill.
- Entente avec la Ville de Winnipeg pour la transplantation de 100 arbres au parc Kildonan.
- Transplantation d'une centaine d'arbres près de l'ouvrage régulateur d'entrée du canal de dérivation.

« C'est avec grand plaisir que nous collaborons à ce projet avec la Commission », a affirmé Trudy Schroeder, directrice générale du Winnipeg Folk Festival.

« Améliorer le site du festival par la plantation d'arbres d'ombrage grâce à cette initiative est l'un des moyens par lesquels nous marquerons le 35^e anniversaire du festival. Les arbres que nous planterons dans le cadre de ce programme embelliront le site de façon durable et offriront un environnement plus beau et plus agréable aux personnes qui viennent assister à l'événement. »

« Nous sommes très heureux que la Commission veuille transplanter et réutiliser les arbres provenant du site du canal de dérivation et établir un partenariat avec les organismes communautaires locaux », a déclaré Steve Mymko, responsable des installations du Buhler Recreation Park. « Les arbres embelliront sans conteste notre site et fourniront des zones d'ombre fortement recherchées dans les années à venir. Nous nous réjouissons de collaborer avec la Commission à cette initiative d'importance. »

« Le partenariat établi dans le cadre de cette initiative permettra de transmettre l'héritage écologique du canal agrandi et profitera à tous les Manitobains », a déclaré Ernie Gilroy, directeur général de la Commission du canal de dérivation.



Cérémonie officielle d'ouverture du site du Winnipeg Folk Festival abritant les arbres transplantés, le 10 juillet 2008.

Le point sur la construction

Voici les principaux projets prévus sur cinq ans :

- excavation du canal de dérivation de 48 km
- amélioration de l'ouvrage régulateur d'entrée à Saint-Norbert
- agrandissement de l'ouvrage régulateur de sortie à Lockport
- remplacement de six ponts routiers et ferroviaires traversant le canal de dérivation
- amélioration de la digue ouest située au sud-ouest de Winnipeg
- modifications aux ouvrages de franchissement du canal de dérivation, notamment de l'aqueduc de la Ville de Winnipeg

Projets terminés

1) Remplacement et amélioration du pont de la route

Transcanadienne Est - MD Steele Construction a remplacé le pont existant par deux nouvelles structures permettant une protection contre les inondations à récurrence de 700 ans. Les travaux ont permis d'apporter des améliorations importantes sur le plan de la sécurité. On a notamment ajouté des voies d'accélération (en direction est) et de décélération (en direction ouest). Ce projet était prioritaire, et le pont a été rouvert à la circulation en novembre 2006.



Nouveau pont
de la route
Transcanadienne Est

2) Remplacement et amélioration du pont de la RPGC 59

Sud - Le premier projet de construction d'un pont lié au projet d'agrandissement du canal de dérivation prévoyait le remplacement des deux ponts existants. PCL Constructors Canada Ltd. a élevé et prolongé les ponts pour faire en sorte qu'ils demeurent au-dessus du niveau de l'eau dans le cas d'une



Nouveau pont
de la RPGC 59

inondation à récurrence de 700 ans. Par ailleurs, le chemin Prairie Grove a été déplacé plus haut le long de la berge afin qu'il demeure hors de l'eau plus longtemps durant les inondations. La structure sud du pont a été rouverte à la circulation à l'automne 2006 et la structure nord, à l'automne 2007.

3) Construction du pont ferroviaire Sprague du CN

- PCL Constructors Canada Ltd. a amorcé le remplacement du pont ferroviaire Sprague du CN en janvier 2007. Le nouveau pont a été terminé en juin 2007.

Pont ferroviaire Redditt du CN - PCL Constructors Canada Ltd. a commencé le remplacement du pont ferroviaire Redditt du CN en janvier 2007. La circulation ferroviaire a été déviée vers une structure temporaire l'an dernier afin que les travaux du nouveau pont puissent être effectués. Le nouveau pont a été mis en service en juin 2008. Le pont temporaire a été déplacé à l'emplacement du pont ferroviaire Keewatin du CFCP.



Construction
du pont
ferroviaire
Redditt du CN

Déplacement de l'aqueduc de la Ville de Winnipeg - À l'été 2006, Mulder Construction a entrepris de déplacer les tronçons I et II de l'aqueduc de la Ville de Winnipeg. La Commission du canal de dérivation a coordonné les travaux avec la Ville de Winnipeg, qui apportait des améliorations à la station de traitement d'eau située à proximité de l'aqueduc. Le projet a été achevé en mars 2007.

Travaux en cours

1) Excavation du canal de dérivation – Jusqu'ici, les travaux d'excavation ont été effectués sur quelque 31 km (64 %) du canal de dérivation, de l'ouvrage régulateur d'entrée du canal jusqu'au sud du pont de la RPGC 59 en direction nord. Des travaux d'excavation sont maintenant en cours entre le pont de la RPGC 59 en direction nord et l'ouvrage régulateur de sortie du canal. Environ 17 millions de mètres cubes de terre ont été excavés jusqu'à maintenant, ce qui représente 80 % du volume à excaver. Une fois les travaux d'excavation terminés, la capacité d'absorption du débit du canal passera de 60 000 à 140 000 pieds carrés par seconde. L'achèvement des travaux est prévu au printemps 2009.



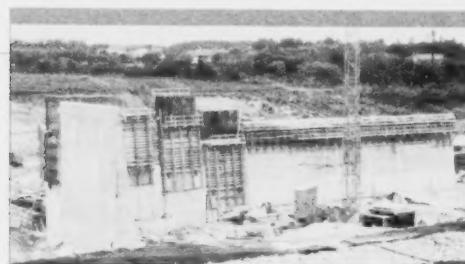
Excavation
du canal

2) Ouvrage régulateur d'entrée – L'ouvrage régulateur d'entrée, qui sert à régulariser le débit entre le canal de dérivation et la rivière Rouge, fait actuellement l'objet de travaux d'amélioration. TPG Pritchard Machine, une division de Pritchard Engineering Co. Ltd., se charge des améliorations mécaniques, hydrauliques et électriques à l'ouvrage. Le groupe Pritchard est une entreprise manitobaine qui a participé à plusieurs projets d'envergure à l'échelle de l'Amérique du Nord, dont celui de la restauration du Golden Boy au Palais législatif du Manitoba.



Ouvrage
régulateur
d'entrée à
Saint-Norbert

3) Ouvrage régulateur de sortie – PCL Constructors Canada Ltd. a entrepris l'élargissement de l'ouvrage régulateur de sortie. Grâce aux travaux, l'ouvrage régulateur de sortie atteindra environ le double de sa taille actuelle et pourra absorber un débit accru. Des pieux droits seront également érigés dans le canal afin d'éviter l'érosion. De plus, des piles



Agrandissement de
l'ouvrage régulateur
de sortie à Lockport

de freinage seront construites sur l'extrémité de la sortie en aval afin de réduire davantage le débit de l'eau qui retourne dans la rivière Rouge. Ces améliorations feront en sorte que la vitesse à laquelle les flots franchissent la sortie demeure sensiblement la même qu'avant l'élargissement. Les travaux ont commencé l'été dernier et doivent s'échelonner sur deux ans.

4) Pont ferroviaire Keewatin du Chemin de fer Canadien Pacifique – MD Steele Construction effectue le remplacement du pont ferroviaire Keewatin du CFCCP. On prépare actuellement l'emplacement en vue du détournement temporaire de la circulation ferroviaire pendant les travaux prévus au pont.



Préparation
des travaux au
pont ferroviaire
Keewatin du
CFCCP

5) Pont ferroviaire Emerson du Chemin de fer Canadien Pacifique – MD Steele Construction Ltd. a commencé le remplacement du pont ferroviaire Emerson à l'été 2008.

6) Digue ouest – Afin d'améliorer la protection contre le vent et les vagues en cas d'inondations majeures, on surélève la digue ouest située au sud-ouest de Winnipeg. Les travaux comprennent ce qui suit : construction de la digue, nivellement des fosses, installation de buses, contrôle de la circulation, pose d'un revêtement routier temporaire et reverdissement. Les travaux réalisés entre l'ouvrage régulateur d'entrée et la RPS 330, soit environ 30 km, sont achevés. Cette année, sept appels d'offres seront lancés pour la réalisation de travaux sur la digue ouest. Ce projet s'inscrit dans le cadre de l'Initiative d'impartition pour les entreprises autochtones de la Commission du canal de dérivation.

Projets futurs

Parmi les autres projets qui feront l'objet d'appels d'offres figurent l'amélioration de l'ouvrage régulateur d'entrée du siphon de la rivière Seine, la construction d'un ouvrage de contrôle de l'érosion en face de l'ouvrage régulateur de sortie du canal et d'autres améliorations à la digue ouest.

L'Initiative d'impartition pour les entreprises autochtones de 2008 est en cours

S'appuyant sur la réussite de l'Initiative d'impartition pour les entreprises autochtones de 2006 et 2007, la Commission du canal de dérivation a dévoilé son plan d'appels d'offres dans le cadre de l'Initiative d'impartition pour les entreprises autochtones de 2008.

Cette année, sept appels d'offres seront lancés pour la réalisation des travaux sur la digue ouest, notamment :

- Trois contrats pour la construction d'une section de 7,2 km de la digue ouest commençant à l'ouest de la RPS 330.
- Trois contrats portant sur l'approvisionnement et l'installation d'enrochement sur une section de 7,3 km de la digue ouest ayant été reconstruite récemment à l'est de la RPS 330.
- Un contrat pour l'approvisionnement et l'installation de revêtement routier additionnel sur une section de 11,9 km de la digue ouest reconstruite récemment à l'est de la RPS 330.

Jusqu'ici, 17 contrats d'une valeur d'environ 28 millions de dollars ont été accordés dans le cadre de cette initiative. Par

suite des travaux réalisés dans le cadre de ces contrats, 30 des 45 km de la digue ouest ont été reconstruits. Par ailleurs, tous les contrats accordés grâce à l'Initiative d'impartition pour les entreprises autochtones ont été exécutés selon les échéanciers et les budgets prévus.

Voici les entreprises ayant obtenu des contrats dans le cadre de l'initiative jusqu'à maintenant :

- L. Chabot Enterprises Ltd., de Winnipeg
- Camster Construction Ltd., de Saint-Laurent
- 5456291 Manitoba Ltd., de Winnipeg
- Skownan/Dyck Joint Venture Construction Company, de la Skownan First Nation
- Cree West Contractors Ltd., de Winnipeg
- H. Baudry Construction, de Sainte-Agathe

À mesure que les travaux et le projet progressent, la Commission prévoit lancer d'autres appels d'offres dans le cadre de l'initiative.

Conducteurs ou conductrices de matériel lourd recherchés

Afin de pourvoir les postes qui s'ouvriront, le Service d'offre d'emploi du gouvernement provincial, conçu pour mettre en contact les ouvriers qualifiés et les entrepreneurs participant au projet d'agrandissement du canal de dérivation qui sont en quête de travailleurs supplémentaires, reçoit les inscriptions des conducteurs et conductrices de matériel lourd, en particulier ceux et celles ayant déjà conduit une décapeuse, un bouteur, une nivelleuse ou une pelle rückrocaveuse.

Si vous êtes déjà inscrit au Service d'offre d'emploi, nous vous rappelons que vous devez renouveler votre inscription tous les six mois pour que votre candidature reste active. Pour vous inscrire ou pour mettre à jour votre candidature, veuillez composer le 204 945-0575 (à Winnipeg) ou le 1 866 332-5077 (numéro sans frais).

Pour obtenir d'autres détails, veuillez communiquer avec un conseiller en emploi de votre centre d'Emploi Manitoba local ou consulter le site Web du Service d'offre d'emploi du projet d'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge à l'adresse www.gov.mb.ca/jrs/index_fr.html.

Seules les candidatures des personnes ayant l'expérience et les compétences appropriées seront prises en considération.



Déblais de glaise du canal de dérivation offerts grâce à l'initiative Accès aux matériaux de déblais

La Commission du canal de dérivation invite le public à venir chercher des déblais de glaise provenant du projet d'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge et offerts dans le cadre de l'initiative Accès aux matériaux de déblais.

Cette année, la Commission a apporté des améliorations au programme. Elle a notamment procédé au devancement de la date de début du programme, ce qui en prolonge la durée, et à l'augmentation du nombre de jours pendant lesquels une chargeuse sera mise à la disposition du public. De plus, la Commission a ouvert un deuxième dépôt situé dans une section nord du canal de dérivation.

Lorsque les conditions météorologiques le permettront, les dépôts seront ouverts de 8 h à 18 h pendant la période précisée ci-dessous :

SECTION N° 1 DÉPÔT DU PONT DU CHEMIN ST. MARY'S

du jeudi 3 juillet au vendredi 1^{er} août

Accès au site se fait juste au sud du pont du chemin St. Mary's qui traverse le canal de dérivation

SECTION N° 3 DÉPÔT DU CHEMIN DUNNING

du jeudi 7 août au dimanche 28 septembre

(le dépôt sera fermé le lundi 1^{er} septembre)
Accès au site par le chemin Dunning à l'embranchement de la RPPC 202

On rappelle aux personnes intéressées que les déblais offerts sont constitués de glaise (et non de terre végétale) et peuvent être utilisés pour la mise hors d'eau et l'élevation de constructions et de terrains bas.

La glaise est offerte gratuitement, mais le public doit assumer les frais de transport. La Commission offrira des services de chargement au public du jeudi au dimanche. Les membres du public doivent effectuer eux-mêmes le chargement du lundi au mercredi.

Les personnes qui souhaitent obtenir des déblais doivent être munies d'un LAISSEZ-PASSER qu'elles peuvent obtenir en s'inscrivant auprès de la Commission.

Pour en savoir plus à ce sujet, veuillez consulter le site Web de la Commission à l'adresse www.floodwayauthority.mb.ca ou communiquer avec le personnel de la Commission au 204 945-4900 ou, sans frais, au 1 866 356-6355.



Plan d'atténuation pour le Lockport Children's Festival

En janvier, la Commission du canal de dérivation a annoncé la mise en œuvre d'un plan d'atténuation visant à compenser les dépenses liées à la relocalisation temporaire du site du Lockport Children's Festival en raison des travaux réalisés à l'ouvrage régulateur de sortie du canal de dérivation.

« Compte tenu des travaux effectués à l'ouvrage régulateur de sortie, le Lockport Children's Festival doit avoir lieu ailleurs pendant la durée des travaux », a indiqué Ernie Gilroy, directeur général de la Commission du canal de dérivation. « Afin de limiter l'incidence du changement de site du festival, nous collaborons avec les organisateurs depuis un certain temps pour voir à ce que le festival puisse poursuivre ses activités. »

Les organisateurs du festival ont utilisé le financement accordé par la Commission dans le cadre du plan d'atténuation pour :

- transporter les remorques du festival du parc d'entreposage actuel au nouveau site du festival;
- approvisionner en électricité le site du festival au moyen de génératrices louées;
- aménager une route d'accès depuis la RPPC 202 sur l'emprise du canal de dérivation jusqu'au site du festival;
- informer le public du changement du site du festival.

« Nous sommes reconnaissants à la Commission du canal de dérivation d'avoir pris en compte le festival dans ses plans de construction », a déclaré Richard Keller, président du Lockport Children's Festival.

Le festival, qui a eu lieu les 26 et 27 janvier 2008, a célébré son 20^e anniversaire cette année.

La Commission du canal de dérivation continue d'offrir une voie de rechange permettant l'accès à la rivière Rouge à Lockport pour l'hiver

L'hiver dernier, la Commission du canal de dérivation de la rivière Rouge a mis à la disposition des pêcheurs une voie d'accès à la rivière Rouge remplaçant la route fermée en raison des travaux à l'ouvrage régulateur de sortie du canal.

Depuis longtemps, les pêcheurs passent par la rive est de la rivière Rouge, près de l'ouvrage régulateur de sortie, pour se rendre à la rivière. Toutefois, comme il s'agit maintenant d'un chantier en forte activité, la Commission du canal de dérivation, en collaboration avec la pourvoirie Cats on the Red, offre aux pêcheurs une voie d'accès sur la rive ouest de la rivière via la propriété de Cats on the Red.

« Lorsque la Commission du canal de dérivation nous a fait sa proposition, nous étions heureux de constater que l'organisme reconnaît l'importance de la pêche pour l'économie de la région », a indiqué Stu McKay, propriétaire de Cats on the Red. « Pour nous, ce partenariat est une excellente occasion d'améliorer les activités de pêche à Lockport. »

On a informé le public qu'il est possible d'utiliser la voie d'accès gratuitement jusqu'au 1^{er} mars. En collaboration avec Cats on the Red, la Commission examinera la possibilité d'ouvrir la voie d'accès de rechange à la prochaine saison de pêche hivernale.



On recommande au public d'éviter les zones de travaux

La Commission du canal de dérivation rappelle au public que les travaux du projet d'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge créent un chantier très actif tout le long du canal de dérivation. Des travailleurs et du matériel lourd se trouveront sur les lieux en tout temps. De nouveaux dangers se présenteront, et la situation évoluera constamment durant l'année. En outre, d'importants travaux ont été amorcés du côté ouest du canal, en face de Springhill. Dans le cadre de ces travaux, on procédera à l'excavation du canal de dérivation, et la terre excavée sera déposée dans la gravière très fréquentée par les utilisateurs de véhicules hors route et de véhicules tout terrain. Par conséquent, on demande au public de ne pas circuler dans les zones de travaux, que ce soit à pied, à bicyclette ou en véhicule tout terrain, et d'éviter particulièrement les zones d'activités récréatives comme celle de Springhill et celle située près de l'ouvrage régulateur de sortie à Lockport.

Nous vous remercions de votre collaboration pour garder les zones de travaux du canal de dérivation sécuritaires au profit de la population et des travailleurs.

Troisième campagne SAFE Roads visant à accroître la sécurité dans les zones de travaux

C'est avec plaisir que la Commission du canal de dérivation du Manitoba a participé encore une fois à SAFE Roads, campagne de sensibilisation publique visant à inciter les automobilistes à ralentir lorsqu'ils se trouvent dans une zone de travaux. L'objectif de la campagne est de sensibiliser les conducteurs à la sécurité routière afin d'accroître la sécurité dans les zones de travaux routiers et de voir à la protection des travailleurs.

SAFE Roads est le fruit des efforts concertés des six partenaires suivants :

- Manitoba Heavy Construction Association
- Province du Manitoba – ministère de l'Infrastructure et des Transports
- Commission des accidents du travail
- Ville de Winnipeg
- Manitoba Hydro
- Commission du canal de dérivation du Manitoba

Commission du canal de dérivation du Manitoba

155, rue Carlton, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8

Tél. : 204 945-4900, téléc. : 204 948-2462

Numéro sans frais : 1 866 356-6355

Courriel : floodway@gov.mb.ca

www.floodwayauthority.mb.ca

Canada

Manitoba



